

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Cursos de Carácter Geral e Cursos Tecnológicos

Nível inicial — 3 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 90 min + 30 min de tolerância

2.ª FASE

1997

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | |

PROVA ESCRITA DE ALEMÃO

COTAÇÕES

| | |
|------------------------|------------------|
| I | |
| A. (10 x 3) | 30 pontos |
| B. (5 x 6) | 30 pontos |
| C. (1 x 10) | 10 pontos |

70 pontos

| | |
|-----------------------|------------------|
| II | |
| A. (8 x 2) | 16 pontos |
| B. (3 x 8) | 24 pontos |

40 pontos

| | |
|------------------------|------------------|
| III | |
| A. (1 x 40) | 40 pontos |
| B. (1 x 50) | 50 pontos |

90 pontos

TOTAL 200 pontos

V.S.F.F.

201/C/1

CRITÉRIOS DE CORRECÇÃO

I
12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

- A. Certo / Errado
 Resposta certa 3 pontos
 Resposta errada 0 pontos

Chave:

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | 8. | 9. | 10. |
| a) | b) | b) | c) | a) | c) | b) | c) | b) | a) |

- B. Resposta adequada 6 pontos
 Resposta parcialmente adequada 3 pontos
 Resposta inadequada 0 pontos

Chave:

1. ... lag leer und still.
2. ... verriegelt.
3. ... ein Polizeirevier.
4. ... einen Augenblick zögerte Nauka...
5. Eure Mannskerle sitzen alle...

Desconto máximo de 2 pontos em cada resposta que contenha elementos não necessários, desde que não alterem o significado da expressão pedida.

- C. Este grupo visa uma compreensão para além do texto.
 Desconto máximo para incorrecção formal que não comprometa a compreensão: 4 pontos

II

- A. Certo / Errado
 Resposta certa 2 pontos
 Resposta errada 0 pontos

Chave:

| | | | | | | | |
|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | 8. |
| über | -ie | vor | -en | -en | für | -es | -er |

- B. Certo / Parcialmente certo / Errado
 • Colocação das palavras na frase 4 pontos
 • Transformações adequadas 4 pontos

Chave:

1. Die Zigeunertraditionen werden den Kindern von den Alten weitergegeben.
2. Nauka konnte sich nicht daran gewöhnen, in einem Heim zu leben.
3. Aber wenn sie nicht so jung wäre, würde sie mit einem Wanderzirkus ziehen.

III

A. Deverão ser tidos em conta os seguintes itens:

- 1 - observância das indicações dadas. **5 pontos**
- 2 - organização e encadeamento; clareza e coesão do texto. **20 pontos**
- 3 - correcção formal. **15 pontos**

| Itens | Critérios | Pontos* |
|--|--|--------------------------|
| 1 Observância das indicações dadas: • vocabulário • n.º palavras | • observância das indicações dadas • não observância das indicações dadas | 5 0 |
| | <u>Neste caso não serão considerados os itens seguintes</u> | |
| 2 Organização e encadeamento; clareza e coesão do texto | • texto claro e coeso, logicamente organizado | 20 |
| | • texto com algumas deficiências de organização | 10 |
| | • texto com organização deficiente e pouco clara, sem uso adequado de conectores | 5 |
| | • texto muito confuso e ininteligível | 0 |
| 3 Correção formal | • texto sem incorrecções formais | 15 |
| | • texto com poucas incorrecções, que não afectam a comunicação | 10 |
| | • texto com algumas incorrecções, afectando um pouco a comunicação | 5 |
| | • texto com muitas e graves incorrecções, afectando a comunicação | 0 |
| TOTAL | | 40 |

Desconto máximo na pontuação total, caso não seja respeitado o número de palavras proposto: 5 pontos.

* Poderão ser atribuídas pontuações intermédias.
 O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.

B. Deverão ser tidos em conta os seguintes itens:

- 1 – adequação ao tema e observância das indicações dadas. **8 pontos**
- 2 – organização e encadeamento (uso de marcadores de discurso); clareza e coesão do texto (uso de conectores). **12 pontos**
- 3 – utilização de vocabulário específico do tema. **15 pontos**
- 4 – correcção formal. **15 pontos**

| Itens | Critérios | Pontos* |
|--|--|---|
| 1 Adequação ao tema e observância das indicações dadas | <ul style="list-style-type: none"> • texto de acordo com o tema e indicações dadas • texto pouco adequado, afastando-se do tema • texto inadequado ao tema, desrespeitando as indicações dadas | <p>8</p> <p>4</p> <p>0</p> |
| | <p><u>Neste caso não serão considerados os itens seguintes</u></p> <p><u>Desconto máximo na pontuação total atingida, caso não seja respeitado o número mínimo de palavras:</u></p> <p>– menos de 40 palavras – 20%</p> <p>– 40 ou mais palavras – 10%</p> | |
| 2 Organização e encadeamento, clareza e coesão do texto | • texto claro e coeso, logicamente organizado | 12 |
| | • texto com algumas deficiências de organização | 8 |
| | • texto com organização deficiente e pouco clara, sem uso adequado de conectores | 4 |
| | • texto muito confuso e ininteligível | 0 |
| 3 Utilização de vocabulário específico | • utilização de muito vocabulário específico | 15 |
| | • utilização de algum vocabulário específico | 10 |
| | • utilização de pouco vocabulário específico | 5 |
| 4 Correcção formal | • texto sem incorrecções | 15 |
| | • texto com poucas incorrecções, que não afectam a comunicação | 10 |
| | • texto com algumas incorrecções, afectando um pouco a comunicação | 5 |
| | • texto com muitas e graves incorrecções, afectando a comunicação | 0 |
| TOTAL | | 50 |

* Poderão ser atribuídas pontuações intermédias.
O mesmo erro será penalizado apenas uma vez.